



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2006/21
4 October 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Двадцать пятая сессия

Найроби, 6-14 ноября 2006 года

Пункт 14 d) предварительной повестки дня

Административные, финансовые и организационные вопросы

Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных
органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом

Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных
в соответствии с Киотским протоколом

Записка секретариата *

Резюме

В ответ на просьбу Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО), высказанную на его двадцать четвертой сессии, секретариат подготовил настоящую записку, в которой содержится анализ двух вопросов:

- a) практические вопросы и ресурсные последствия, связанные с получением письменного согласия от частных и национальных образований, желающих участвовать в механизмах, предусмотренных в статьях 6, 12 и 17 Киотского протокола, на то, чтобы любые жалобы, иски или споры, касающиеся официальных органов или лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом, подавались в соответствии с решениями Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), и направлялись в штаб-квартиру секретариата;
- b) практические вопросы, включая ресурсные последствия для секретариата, при оказании помощи лицам, работающим в официальных органах, в связи с жалобами, исками или спорами, касающимися их официальных обязанностей, и роль Исполнительного секретаря в разрешении таких исков.

В свете настоящего анализа ВОО предлагается рассмотреть и при необходимости рекомендовать проект решения КС/СС.

* Настоящий документ был представлен по истечении установленного срока ввиду необходимости проведения интенсивных исследований и консультаций в связи со сложностью рассматриваемых вопросов.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 4	4
A. Мандат	1	4
B. Сфера охвата записки	2 - 3	4
C. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению.....	4	5
II. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	5 -14	6
A. Обзор	5 - 6	6
B. Участие частных и государственных юридических лиц в механизмах в соответствии с Киотским протоколом.....	7 - 11	7
C. Характер возможных споров, жалоб или исков в отношении лиц, работающих в официальных органах.....	12- 14	8
III. ОФИЦИАЛЬНОЕ СОГЛАСИЕ ИЛИ ЗАЯВЛЕНИЕ ОТ ЧАСТНЫХ И ГОСУДАРСТВЕННЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ В ОТНОШЕНИИ ТОГО, ЧТО ПРЕТЕНЗИИ БУДУТ ПОДАВАТЬСЯ В ШТАБ-КВАРТИРУ СЕКРЕТАРИАТА И РАССМАТРИВАТЬСЯ В СООТВЕТСТВИИ С РЕШЕНИЯМИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА.....	15 - 34	10
A. Цели и элементы.....	15 - 22	10
B. Последствия заявления на международном уровне	23 - 26	13

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
С. Последствия заявления на национальном уровне.....	27 - 31	14
D. Последствия действующих решений Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола.....	32 - 33	15
E. Ресурсные последствия для секретариата	34	16
IV. ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ ЛИЦАМ, РАБОТАЮЩИМ В ОФИЦИАЛЬНЫХ ОРГАНАХ, В СВЯЗИ С УРЕГУЛИРОВАНИЕМ СПОРОВ, ЖАЛОБ И ИСКОВ	35 - 71	16
A. Роль Исполнительного секретаря	36 - 44	17
B. Механизмы разрешения споров.....	45 - 59	20
C. Ресурсные последствия.....	60 - 71	24
V. ВЫВОДЫ	72 - 75	28

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Мандат

1. На своей двадцать четвертой сессии Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) поручил Исполнительному секретарю подготовить записку, содержащую анализ ряда вопросов, касающихся привилегий и иммунитетов лиц, работающих в официальных органах и группах экспертов по рассмотрению, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом, для обсуждения ВОО на его двадцать пятой сессии:

- a) вопросов международного и национального уровней, включая практические и правовые последствия, и касающихся решений КС/СС, а также ресурсных последствий для секретариата, связанных с получением письменного согласия от частных и государственных юридических лиц, желающих участвовать в механизмах согласно Киотскому протоколу, на то, чтобы любые жалобы, иски или споры, касающиеся официальных органов или лиц, работающих в официальных органах, учрежденных на основании Киотского протокола, и лиц, работающих в группах экспертов по рассмотрению согласно Киотскому протоколу, подавались в соответствии с решениями КС/СС и направлялись в штаб-квартиру секретариата;
- b) правовых и практических вопросов, включая ресурсные последствия для секретариата, связанных с оказанием помощи по запросу лицам, работающим в официальных органах, учрежденных на основании Киотского протокола, и лицам, работающим в группах экспертов по рассмотрению согласно Киотскому протоколу, в связи с жалобами, исками или спорами, касающимися их официальных обязанностей, и возможностей, которыми в таких случаях располагает Исполнительный секретарь, по мере необходимости обращаться к компетентным органам соответствующей страны или стран для дальнейшего обсуждения этих вопросов.

B. Сфера охвата записки

2. В настоящей записке обсуждаются вопросы, касающиеся привилегий и иммунитетов лиц, работающих в официальных органах, в частности:

- a) последствия для частных и государственных юридических лиц, связанные с деятельностью официальных органов и ГЭР, а также возможными спорами, жалобами и исками, которые могут быть инициированы частными или государственными юридическими лицами в отношении сотрудников официальных органов;

- b) цели и элементы официального согласия или заявления от частных и государственных юридических лиц, участвующих в механизме в соответствии с Протоколом, в отношении представления споров, жалоб и исков в штаб-квартиру секретариата, включая последствия такого заявления на международном и национальном уровнях;
- c) виды помощи, которые могут быть предоставлены Исполнительным секретарем, лицам, работающим в официальных органах, в области урегулирования споров, жалоб и исков; возможные механизмы разрешения споров; а также ресурсные последствия, которые могут быть связаны с оказанием такой помощи.

3. Настоящую записку следует рассматривать совместно со следующими документами:

- a) подготовленная секретариатом записка, содержащая обзор вопросов, касающихся привилегий и иммунитетов лиц, работающих в официальных органах, а также различные варианты для рассмотрения КС/СС (FCCC/KP/CMP/2005/6);
- b) доклады по итогам консультаций секретариата с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по вопросу о привилегиях и иммунитетах лиц, работающих в официальных органах (FCCC/SBI/2006/6 и (FCCC/SBI/2006/20);
- c) Мнения Сторон по этому вопросу (FCCC/SBI/2006/MISC.6 и Add.1).

С. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению

4. ВОО, возможно, пожелает обсудить вопрос о принятии решения для обеспечения необходимых иммунитетов для лиц, работающих в официально учрежденных органах и ГЭР, с учетом предложений Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций, содержащихся в документе FCCC/SBI/2006/20. ВОО, возможно, также пожелает рекомендовать проект решения для принятия КС/СС:

- a) которое будет содержать требование для частных и государственных юридических лиц, желающих участвовать в механизмах, предусмотренных в статьях 6, 12 и 17 Киотского протокола, предоставить официальное согласие или заявление в письменной форме о том, что любые споры, жалобы или претензии в отношении официальных органов и лиц, работающих в официальных органах или ГЭР, учрежденных на основании Киотского протокола, будут подаваться в соответствии с решениями КС/СС и направляться в штаб-квартиру секретариата;

- b) в котором будут установлены механизмы урегулирования любых споров, жалоб или исков в отношении официальных органов или лиц, работающих в официальных органах или ГЭР, в соответствии с Киотским протоколом;
- c) в котором Исполнительному секретарю будет поручено оказывать содействие лицам, работающим в официальных органах, в деле урегулирования споров, жалоб и исков против них;
- d) в котором рассматриваются ресурсные последствия для Исполнительного секретаря, связанные с оказанием помощи лицам, работающим в официальных органах, в процессе урегулирования споров, жалоб и исков против них, создания механизмов урегулирования споров и выплаты возможной компенсации по выигранным искам.

II. Общая информация

A. Обзор

5. Вопрос о привилегиях и иммунитетах был впервые официально рассмотрен КС/СС на ее первой сессии в ответ на выраженную обеспокоенность в отношении отсутствия привилегий и иммунитетов для лиц, работающих в официальных органах, учрежденных на основании Киотского протокола (Исполнительный орган механизма чистого развития, Комитет по надзору за совместным осуществлением (КНСО), Комитет по соблюдению и ГЭР в соответствии со статьей 8)¹. Эти вопросы дополнительно обсуждались ВОО на его двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях².

6. В ответ на просьбы Сторон секретариат обратился к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, с тем чтобы узнать его мнение по вопросу о предоставлении привилегий и иммунитетов лицам, работающим в официальных органах и ГЭР, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом, в частности в контексте Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций 1946 года (далее по тексту именуемой "Общая конвенция"). Информация, полученная от Управления Организации Объединенных Наций по правовым вопросам, изложена в документах FCCC/SBI/2006/6 и FCCC/SBI/2006/20.

¹ См. документ FCCC/KP/CMP/2005/6.

² См. документы FCCC/SBI/2005/23 и FCCC/SBI/2006/11 и решение 33/CMP.1.

В. Участие частных и государственных юридических лиц в механизмах в соответствии с Киотским протоколом

7. В Киотском протоколе определен ряд механизмов, которые могут использоваться Сторонами Протокола в целях выполнения установленных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов в соответствии с пунктом 1 статьи 3 Киотского протокола. К ним относятся механизм чистого развития (МЧР) в соответствии со статьей 12, совместное осуществление (СО) в соответствии со статьей 6 и торговля квотами на выбросы (ТВ) в соответствии со статьей 17. Стороны могут уполномочивать частных и/или государственных юридических лиц участвовать в этих механизмах (см. решения 3/СМР.1, 9/СМР.1 и 11/СМР.1). Таким образом, частные и государственные юридические лица непосредственно принимают участие в осуществлении этих механизмов и косвенно - в соблюдении договорных обязательств. На сегодняшний день в механизмах по Киотскому протоколу участвуют около 7 000 частных и государственных юридических лиц. К их числу относятся:

- a) участники проектов - частные и/или государственные юридические лица, уполномоченные Стороной на участие в деятельности по проектам в рамках МЧР или СО;
- b) назначенные оперативные органы (НОО) - внутренние юридические лица или международные организации, аккредитованные или назначенные Исполнительным советом МЧР на временной основе до подтверждения КС/СС;
- c) аккредитованные независимые органы (АНО) - внутренние юридические лица или международные организации, аккредитованные КНСО;
- d) юридические лица, получившие право передавать и/или приобретать единицы сокращения выбросов (ЕСВ), сертифицированные сокращения выбросов (ССВ), единицы установленного количества (ЕУК) и единицы абсорбции (ЕА) в соответствии со статьей 17 Киотского протокола.

8. Решения, касающиеся МЧР, СО и ТВ, будут также затрагивать других заинтересованных частных юридических лиц, помимо упомянутых в качестве участников проектов или субъектов, участвующих в торговле выбросами. Имеется широкий спектр организаций, которые не связаны непосредственно с Исполнительным советом МЧР или КНСО и которые не перечислены в качестве официальных участников деятельности по проектам МЧР или СО, однако интересы которых могут ущемляться решениями официальных органов. К таким организациям могут относиться:

- a) организации, непосредственно участвующие в проекте МЧР/СО (но не в самой деятельности по проекту), такие, как разработчики проекта, финансовые учреждения, поставщики оборудования и владельцы земельных участков;
- b) бенефициары проекта, такие, как потребители электроэнергии, работники проекта и члены их семей, общины, получающие выгоды от улучшения состояния местной окружающей среды.

9. Решения официальных органов, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом, в частности Исполнительного совета МЧР и КНСО, оказывают непосредственное воздействие на инвестиционные стратегии в государственном и частном секторах во всех странах мира. Инвестиционная деятельность, инициируемая МЧР, СО и ТВ, представляет собой один из успешных механизмов, однако эта деятельность также повышает риск для этих органов и работающих в них сотрудников в отношении того, что принятые ими решения могут быть оспорены в судебном порядке.

10. Принимаемые решения и деятельность Комитета по осуществлению может также оказывать влияние на частных и государственных юридических лиц. В частности, исполнительное подразделение Комитета по соблюдению вправе определять последствия невыполнения Сторонами их обязательств, включая решения в отношении возможности дальнейшего продолжения их участия в механизмах в рамках Киотского протокола. Таким образом, решения исполнительного подразделения имеют значительные последствия для Сторон, а также для частных и государственных или юридических лиц, участвующих в этих механизмах.

11. ГЭР призваны производить оценку осуществления Стороной своих обязательств и выявлять связанные с этим проблемы. Хотя ГЭР не принимают решений, их заключения ложатся в основу решений Комитета по соблюдению и КС/СС. Оценки ГЭР имеют научный характер и касаются скорее государств, являющихся Сторонами, а не третьих сторон.

С. Характер возможных споров, жалоб и исков в отношении лиц, работающих в официальных органах

12. Сторонам Киотского протокола предоставляются процедуры и средства обжалования в целях защиты своих интересов в тех случаях, когда они считают какое-либо решение официального органа ошибочным или необоснованным. Стороны вряд ли будут подавать иски в национальные суды против лиц, работающих в официальных

органах. Скорее они воспользуются своими правами и инструментами, предусмотренными в Киотском протоколе, а также процедурами, содержащимися в решениях КС/СС, которые касаются официальных органов. Они могут также подавать жалобы непосредственно КС/СС, к примеру, в ходе обсуждения доклада соответствующего официального органа, либо при рассмотрении и подготовке решений в отношении конкретного органа.

13. С другой стороны, частные и/или государственные образования, затрагиваемые решениями официальных органов, на сегодняшний день не располагают какими-либо средствами или процедурами для инициирования споров, жалоб или вопросов, вызывающих озабоченность. Отсутствие у частных и государственных юридических лиц процедур предъявления претензий и их рассмотрения увеличивает риск того, что эти органы могут подавать жалобы, оспаривать решения и добиваться защиты своих прав в национальных судах.

14. Возможные споры, жалобы и иски, которые могут быть инициированы в отношении лиц, работающих в официальных органах и ГЭР, могут включать следующее:

- a) **превышение делегированных полномочий** - определенные действия официального органа или ГЭР выходят за рамки их установленных полномочий или отсутствие правового основания под определенными решениями и/или толкованием решений КС/СС;
- b) **ошибочные по существу решения** - решения, принятые на основе фактически неверных технических или научных выводов. Это имеет особенно важное значение в тех случаях, когда такие решения нарушают права частных или государственных юридических лиц, при этом официальные органы не принимают всех необходимых мер, требуемых решениями КС/СС в целях предупреждения такого ущемления прав;
- c) **конфликт интересов** - когда у лиц, работающих в официальном органе или ГЭР, возникает конфликт интересов в отношении принимаемых решений;
- d) **нарушение конфиденциальности** - предполагаемое нарушение конфиденциальности;
- e) **нарушение процедурных прав** - утверждения в отношении того, что поведение какого-либо члена официального органа или ГЭР не соответствует установленной оперативной политике, процедурам и практике, следствием

чего является нарушение процедурных прав частного и/или государственного юридического лица;

- f) **необъективность в принятии решений** - обвинения в отношении того, что решения, рекомендации или иные действия официального органа или ГЭР являются необъективными или совершены ненадлежащим образом.

III. ОФИЦИАЛЬНОЕ СОГЛАСИЕ ИЛИ ЗАЯВЛЕНИЕ ОТ ЧАСТНЫХ И ГОСУДАРСТВЕННЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ В ОТНОШЕНИИ ТОГО, ЧТО ПРЕТЕНЗИИ БУДУТ ПОДАВАТЬСЯ В ШТАБ-КВАРТИРУ СЕКРЕТАРИАТА И РАССМАТРИВАТЬСЯ В СООТВЕТСТВИИ С РЕШЕНИЯМИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

A. Цели и элементы

15. От частных и государственных юридических лиц, желающих участвовать в механизмах в соответствии со статьями 6, 12 и 17 Киотского протокола, может потребоваться официальное согласие, к примеру в форме заявления, на то, что любые споры, жалобы или иски, связанные с подачей заявления на участие или с участием в проектах в рамках соответствующих механизмов, должны инициироваться на основании решений КС/СС и представляться в штаб-квартиру секретариата.

16. Что подразумевается под "представляться в штаб-квартиру секретариата"? Это может означать два варианта:

- a) споры, жалобы и иски могут инициироваться в национальном суде в стране размещения секретариата, и в этом случае секретариат должен обратиться с просьбой об отклонении жалобы в соответствии с положениями Соглашения о штаб-квартире³, причем секретариат будет обязан обеспечить разрешение данного спора, жалобы или претензии с использованием механизмов урегулирования споров;

³ Соглашение между Федеративной Республикой Германией, Организацией Объединенных Наций и секретариатом Рамочной конвенции об изменении климата Организации Объединенных Наций, касающееся штаб-квартиры секретариата Конвенции, с поправками от 7 декабря 2005 года.

- b) споры, жалобы и иски могут представляться непосредственно Исполнительному секретарю, на которого возлагается обязанность разрешения данного вопроса с использованием механизмов урегулирования споров в соответствии с Соглашением о штаб-квартире.

17. По обоим сценариям на секретариат возлагается юридическая обязанность обеспечить разрешение спора, жалобы или иска с использованием механизма урегулирования споров (см. пункты 25-26 ниже).

18. Цель заявления в отношении того, что претензии будут подаваться в соответствии с решениями КС/СС и направляться в штаб-квартиру секретариата, состоит в обеспечении защиты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных на основании Киотского протокола, от исков в национальных судах. Организации, рассматривающие такое заявление, должны в этой связи обеспечить следующее:

- a) чтобы заявление охватывало деятельность и решения членов, их заместителей и экспертов официальных органов и групп экспертов, создаваемых официальным органом;
- b) чтобы частные и государственные юридические лица дали согласие на то, что все споры, жалобы и иски в отношении официальных органов и лиц, работающих в официальных органах и ГЭР в соответствии с Киотским протоколом, будут представляться в штаб-квартиру секретариата с использованием механизмов урегулирования споров, учрежденных КС/СС;
- c) чтобы частные и государственные юридические лица дали согласие на то, что решения, принятые по результатам применения механизмов урегулирования споров, будут окончательными и юридически обязывающими.

19. В частности, если такое заявление является условием участия в механизмах в соответствии с Киотским протоколом должны соблюдаться следующие критерии:

- a) заявление должно быть сделано в письменной форме;
- b) частные и государственные юридические лица подтверждают, что механизмы урегулирования споров являются для них открытыми;
- c) заявления содержат ссылку на соответствующие решения КС/СС, касающиеся механизмов урегулирования споров;

- d) в нем подчеркивается, что упомянутые механизмы урегулирования споров имеют эксклюзивный характер и обеспечивают полное и окончательное урегулирование;
- e) в нем однозначно указано, что участие в механизмах в соответствии с Киотским протоколом обусловлено согласием на использование механизмов урегулирования споров;
- f) в нем четко указано, что любые споры, жалобы и иски представляются в штаб-квартиру секретариата в соответствии с решениями КС/СС;
- g) оно включает подтверждение полного правового понимания, а именно подтверждение проведения консультаций с юристом.

20. Представление такого письменного заявления будет являться условием для аккредитации оперативного (МЧР) или независимого (СО) органа; для регистрации деятельности по проекту МЧР или СО; а также для представления новой методологии или ходатайства на изменение существующей методологии. Все частные и государственные юридические лица, желающие быть зарегистрированными в качестве участников проекта в рамках деятельности по конкретному проекту, должны будут дать официальное согласие на принятие этих условий.

21. Заявление представляется, например НОО или АНО, в секретариат вместе с соответствующими материалами, касающимися подачи заявки на регистрацию проекта, одобрения методологии или заявки на аккредитацию. Сторонам, участвующим в нескольких проектах, будет достаточно сделать только одно заявление.

22. В случае проектов МЧР или СО, которые уже были зарегистрированы на момент принятия решения КС/СС, это требование будет относиться к следующему контакту НОО или АНО с официальным органом. НОО или АНО может быть предложено получить такое заявление, которое будет представлено в секретариат. Секретариату необходимо будет представить Исполнительному совету МЧР, КНСО и КС/СС дополнительную информацию по полученным заявлениям.

В. Последствия заявления на международном уровне

23. В системе Организации Объединенных Наций широко распространена практика заключения отдельных соглашений, касающихся урегулирования споров. В соответствии со статьей VIII Общей конвенции Организация Объединенных Наций включает соответствующие положения в свои коммерческие договоры в отношении обращения в арбитраж во всех случаях, когда споры не могут быть разрешены посредством переговоров или мирным путем. Что касается споров по вопросам частного права, которые не связаны с контрактами, и в тех случаях, когда не предусмотрены какие-либо иные механизмы разрешения споров, то согласно установившейся практике, Организация Объединенных Наций заключает отдельные соглашения об арбитраже⁴.

24. Такое соглашение об арбитраже предусматривает, что стороны соответствующего договора представляют в арбитраж все или определенные споры, которые уже возникли или могут возникнуть между ними в контексте четко определенных юридических взаимоотношений, будь то на основе контракта или нет. Арбитражное соглашение может быть заключено в виде статьи об арбитраже в контракте или в форме отдельного соглашения. Положения об арбитраже, включенные в контракты, а также отдельные арбитражные соглашения тоже предусматривают процедуру арбитража, которая базируется на Арбитражных правилах Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Большинство споров с участием Организации Объединенных Наций разрешается путем переговоров. Арбитраж представляет собой окончательный механизм разрешения споров в тех случаях, когда спор не удается урегулировать мирными средствами.

25. В Соглашении о штаб-квартире для секретариата действие положений Общей конвенции распространяется на официальных лиц и представителей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (Конвенции) и Киотского протокола к ней, которые находятся на территории страны нахождения секретариата и исполняют свои служебные обязанности. Это означает, что лица, работающие в официальных органах, выступая в своем личном качестве, пользуются иммунитетом при выполнении ими официальных функций в стране нахождения секретариата. В свою очередь секретариат обязан предусмотреть положения, касающиеся соответствующего способа разрешения:

- а) споров, возникающих в связи с контрактами, или других споров по вопросам частного права, в которых секретариат является стороной;

⁴ А/С.5/49/65 от 24 апреля 1995 года.

- b) споров, затрагивающих какое-либо должностное лицо секретариата, которое в силу своего официального положения пользуется иммунитетом, если таковой не был снят.

26. Исходя из этого в стране нахождения секретариата Соглашение о штаб-квартире распространяет положения о разрешении споров, предусмотренные в Общей конвенции, на Конвенцию и Киотский протокол к ней.

С. Последствия заявления на национальном уровне

27. Следует отметить, что, даже если третьи стороны делают письменное заявление о том, что они соглашаются на урегулирование споров в рамках специального международного механизма разрешения споров, ряд правовых систем может допускать в определенных обстоятельствах возможность обращения в национальные суды. Однако такое заявление скорее всего будет принято во внимание национальными судами только в том случае, если суд будет убежден в наличии в рамках Киотского протокола независимой и беспристрастной системы правовой защиты, способной обеспечить достаточную защиту третьих сторон.

28. Национальный суд должен провести тщательную проверку того, было ли частное юридическое лицо в полной мере проинформировано и уведомлено о последствиях такого заявления. В этой связи важно, чтобы в заявлении содержалось описание процедурных прав стороны, отказывающейся от возможности обращения в национальные суды в соответствии с договоренностями о разрешении споров, согласованными КС/СС.

29. **Таким образом, создание процедур урегулирования споров, жалоб и исков, инициируемых частными и государственными юридическими лицами, является одним из условий эффективной защиты лиц, работающих в официальных органах и ГЭР.** Даже в случае невозможности получения подобных заявлений задним числом существование механизмов разрешения споров должно способствовать тому, что национальные суды будут направлять судебные дела для урегулирования в рамках соответствующих механизмов в штаб-квартире секретариата в соответствии с решениями КС/СС.

30. Важнейшие элементы для признания национальными судами действия заявления о согласии на рассмотрение споров, жалоб и исков в рамках процесса разрешения споров должны включать следующие:

- a) механизмы урегулирования споров в соответствии с Протоколом предусматривают доступные и эффективные средства правовой защиты;
- b) заявление:
 - i) предполагает всестороннее независимое рассмотрение споров, жалоб и исков;
 - ii) удовлетворяет надлежащим процессуальным требованиям;
 - iii) обеспечивает разумно доступную систему для полного и справедливого заслушивания споров, жалоб и исков;
 - iv) предоставляет истцам широкие возможности для изложения своих доводов по делу.

31. В отношении судебных исков против лиц, работающих в официальных органах и ГЭР в государствах, не являющихся Сторонами Киотского протокола, Исполнительный секретарь будет по-прежнему опираться на заявление, сделанное частным или государственным юридическим лицом в отношении использования механизмов урегулирования споров, установленных КС/СС. Единственное реальное различие может заключаться в степени сотрудничества с Исполнительным секретарем, взаимодействующим с властями государства, являющегося Стороной, по сравнению с властями государства, не являющегося Стороной.

**D. Последствия действующих решений Конференции Сторон,
действующей в качестве Совещания Сторон
Киотского протокола**

32. Как было указано выше, КС/СС необходимо будет принять решение, согласно которому частные и государственные юридические лица, желающие участвовать в МЧР, СО и ТВ, обязаны сделать заявление о том, что все споры, жалобы и иски в отношении лиц, работающих в официальных органах и ГЭР, будут инициироваться в соответствии с решениями КС/СС и рассматриваться в штаб-квартире секретариата. Такое решение, в частности, должно:

- a) содержать основные элементы этого заявления;

- b) уполномочивать секретариат содействовать составлению и представлению таких заявлений, а также отчитываться перед КС/СС, Исполнительным советом МЧР и КНСО об уже представленных и ожидаемых заявлениях;
- c) содержать положение о том, что такое заявление является условием для участия в МЧР, СО и ТВ;
- d) устанавливать окончательный и юридически обязывающий порядок разрешения споров в соответствии с Соглашением о штаб-квартире.

33. В этом решении КС/СС следует предложить Сторонам, Исполнительному совету МЧР и КНСО обеспечить практическое осуществление такого решения, с тем чтобы все частные и государственные юридические лица, уполномоченные на участие в этих механизмах, выполняли данное требование.

Е. Ресурсные последствия для секретариата

34. Для обеспечения эффективности секретариату необходимо выделить соответствующий персонал и ресурсы для оформления этих заявлений и отслеживания процесса их подготовки и представления, а также для формулирования ответов на вопросы со стороны частных и государственных юридических лиц в отношении такого согласия и представления отчетности КС/СС Исполнительному совету МЧР и КНСО об уже сделанных и ожидаемых заявлениях. Более подробную информацию о ресурсных последствиях для секретариата см. в пунктах 60-71 ниже.

IV. ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ ЛИЦАМ, РАБОТАЮЩИМ В ОФИЦИАЛЬНЫХ ОРГАНАХ, В СВЯЗИ С УРЕГУЛИРОВАНИЕМ СПОРОВ, ЖАЛОБ И ИСКОВ

35. Как правило, поведение официальных лиц или агентов международного органа рассматривается как действие самого этого органа, если официальное лицо или агент действуют во исполнение своих служебных обязанностей даже в том случае, если такое поведение выходит за рамки установленных полномочий или противоречит данным инструкциям. Если эксперт, работающий в официальном органе или ГЭР, учрежденном в соответствии с Киотским протоколом, действовал в своем официальном качестве, ответственность за действия этого лица, как правило, возлагается на данный орган. Объем помощи, предоставляемой Исполнительным секретарем, будет зависеть от того, был ли спор или жалоба передан на рассмотрение национального суда или представлен в штаб-квартиру секретариата на основании заявления частных и государственных

юридических лиц, участвующих в механизмах согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола, в соответствии с решениями КС/СС.

А. Роль Исполнительного секретаря

1. Оказание помощи в урегулировании споров, жалоб и судебных исков, инициированных в национальных судах

36. Крайне важно, чтобы член официально учрежденного органа или ГЭР, против которого возбуждено преследование в национальном суде или которого могут привлечь к суду, немедленно препроводил все соответствующие документы Исполнительному секретарю. Временные сроки имеют важное значение в случае судебного процесса или угрозы возбуждения дела. Юрисконсульт секретариата обязан принять участие в подготовке любого институционального ответа на судебный иск или угрозу возбуждения такого иска. Юрисконсульт должен иметь неограниченный доступ ко всем лицам, работающим в официальных органах и ГЭР, а также соответствующим сферам деятельности секретариата и при необходимости иметь возможность пользоваться технической и профессиональной помощью со стороны.

37. Важнейшей частью любой системы урегулирования исков, возбуждаемых в национальных судах, является доступ к соответствующим органам власти Стороны, в судах которой конкретному лицу предъявляется иск. В Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь имеет доступ к государствам-членам посредством системы постоянных представительств при Организации Объединенных Наций, которые позволяют ему обращаться за помощью в том случае, если против официального лица, эксперта, находящегося в служебной командировке, или организации возбуждается иск в судах этого государства-члена.

38. Крайне важное значение для обеспечения оперативной обработки запроса в компетентных органах Стороны имеет официально признанный канал связи с соответствующими органами власти. Рекомендуются, чтобы КС/СС в своем решении обратилась с просьбой ко всем Сторонам проинформировать Исполнительного секретаря об официальном канале связи, который должен использоваться в случае возбуждения судебного преследования в отношении лиц, работающих в официальных органах и ГЭР, в национальном суде Стороны.

39. Цель установления официального канала связи по таким вопросам состоит в том, чтобы Исполнительный секретарь имел возможность обращаться за помощью к Стороне для передачи конкретного вопроса в соответствующие механизмы урегулирования

споров. Компетентные государственные органы могут также использовать свое влияние для того, чтобы убедить истца воспользоваться механизмами урегулирования споров, установленными КС/СС. Некоторые Стороны могут уведомить свои национальные суды о механизмах, предусмотренных КС/СС, для урегулирования споров с участием их граждан, другие же могут представить официальное подтверждение данного факта, не имея при этом желания или возможности своевременно вмешаться в судопроизводство по частному делу.

40. Таким образом, Исполнительный секретарь должен обладать правом пользоваться при необходимости услугами местных адвокатов, поскольку в ряде стран доступ к системе правосудия осуществляется только через посредство имеющих надлежащие лицензии местных атторнеев⁵.

2. Первоначальное рассмотрение споров, жалоб и исков

41. Большинство частных и государственных юридических лиц, имеющих основание для представления жалобы, обращаются к Исполнительному секретарю или члену официального органа для передачи им информации о своей жалобе и получения правовой помощи. Существует ряд причин, которые обосновывают целесообразность проведения Исполнительным секретарем первоначального рассмотрения вопроса:

- а) централизованная обработка жалоб Исполнительным секретарем обеспечивает эффективное и скоординированное реагирование, поскольку Исполнительный секретарь имеет доступ к необходимым ресурсам в масштабе всего секретариата;

⁵ В целом национальные суды, как правило, действуют опираясь на письма от Организации Объединенных Наций или государства-члена, в которых содержится ссылка на иммунитет сотрудников Организации Объединенных Наций, поскольку этот иммунитет предусмотрен в положениях национального законодательства, на основании которого применяется Общая конвенция. Однако в ряде случаев Организация Объединенных Наций была вынуждена отстаивать иммунитет своих сотрудников в суде (например, дело Де Лука против Организации Объединенных Наций, 841 F. Supp. 531 (1994)). В случае Киотского протокола ситуация является более сложной, поскольку иммунитет предусмотрен только в Германии в соответствии с Соглашением о штаб-квартире и в государствах, в которых было заключено соглашение с принимающей стороной в отношении совещаний официального органа. Основной вопрос будет состоять в том, должен ли национальный суд принимать меры по обеспечению соблюдения заявления об использовании механизмов разрешения споров либо это становится предметом рассмотрения в соответствии с применимым законодательством, выбранным национальным судом для урегулирования переданного ему дела.

- b) Исполнительный секретарь должен иметь постоянное полномочие на привлечение в случае необходимости профессиональной и внешней помощи для проведения эффективного первоначального рассмотрения. Это позволит Исполнительному секретарю при необходимости оперативно рекомендовать меры правовой защиты соответствующему официальному органу или КС/СС в зависимости от конкретных обстоятельств;
- c) вследствие этого в рамках механизмов урегулирования споров будут рассматриваться лишь наиболее сложные случаи.

42. Именно такой подход используется Организацией Объединенных Наций для урегулирования споров и исков. На начальном этапе Организация Объединенных Наций пытается урегулировать споры путем переговоров. В контрактах, которые заключает Организация Объединенных Наций, содержатся положения, предусматривающие, что процессу переговоров могут способствовать формальные согласительные процедуры в случае согласия на это сторон. Только после исчерпания всех средств для урегулирования дела мирным путем Организация Объединенных Наций прибегает к формальному процессу разрешения споров посредством арбитража⁶.

43. Преимущества двухэтапного подхода к урегулированию претензий третьих сторон к Организации Объединенных Наций были изложены в докладе Генерального секретаря 1996 года, в котором, в частности, говорится: "В подавляющем большинстве случаев предложение заявителем принимается и платеж производится по представлении документа об отказе от дальнейших претензий"⁷. Аналогичный вывод делается в обзоре Генерального секретаря 1995 года об эффективности функционирования всех механизмов

⁶ Раздел 16 Общих условий заключения контрактов Организации Объединенных Наций содержит положения, регламентирующие урегулирование споров, включая первый этап переговоров с использованием при необходимости согласительных процедур, которые могут в соответствии с Согласительным регламентом ЮНСИТРАЛ иметь статус формальной согласительной процедуры. Формальный процесс урегулирования споров посредством арбитража используется только в случае неудачных переговоров (см. <http://www.un.org/Depts/ptd/pdf/gencon.pdf>).

⁷ См. доклад Генерального секретаря "Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира", A/51/389, 20 сентября 1996 года, пункт 23.

урегулирования споров в Организации Объединенных Наций⁸. Таким образом, невозможно переоценить значение эффективного первоначального рассмотрения.

44. После принятия каким-либо субъектом решения об инициировании спора, жалобы или иска, важно также, чтобы член официального органа или ГЭР, против которого предъявляется иск, незамедлительно направил все соответствующие документы Исполнительному секретарю. Если данное дело не может быть улажено в ходе первоначального рассмотрения, оно передается для решения в рамках формального механизма урегулирования споров. В ходе арбитражного процесса необходимо участие юрисконсульта, оказывающего помощь в защите прав при рассмотрении споров, жалоб и исков. В зависимости от сложности рассматриваемого дела эта помощь может предоставляться имеющимся персоналом, путем привлечения специалистов из числа временного персонала и/или с использованием услуг специализированной адвокатской конторы.

В. Механизмы урегулирования споров

1. Необходимые характеристики

45. Механизмы урегулирования споров должны устанавливаться решением КС/СС и обеспечивать всестороннее и независимое рассмотрение претензий. Решения, принятые в рамках таких процедур должны быть обязательными для сторон.

46. В национальных правовых системах более вероятно признание в качестве имеющего силу формального согласия или заявления в отношении представления спора для окончательного решения с использованием согласованного механизма урегулирования споров, обеспечивающего справедливый, независимый и юридически обязывающий процесс, который гарантировал бы заявителям право на независимое рассмотрение их претензий после всестороннего и справедливого слушания, удовлетворяющего надлежащим базовым процессуальным требованиям, и предоставлял бы им соответствующие возможности для изложения своих доводов по делу. Руководящие указания в отношении необходимых характеристик механизмов разрешения споров для

⁸ Доклад Генерального секретаря: Действующие процедуры по осуществлению раздела № 29 статьи VIII Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, A/C.5/49/65, см. сноску 4 выше.

урегулирования жалоб, подаваемых частными или государственными юридическими лицами, содержатся в ряде международно-правовых документов⁹.

47. КС/СС следует гарантировать, чтобы механизмы разрешения споров были независимыми от КС/СС и ее органов, и чтобы решения по урегулированию споров выносились не по ее указаниям или указаниям Исполнительного секретаря. Механизмы урегулирования могли бы воспользоваться каким-либо институтом, который уже существует или может быть создан отдельно.

2. Использование механизма урегулирования споров, установленного в Организации Объединенных Наций

48. Для использования такой процедуры урегулирования споров требуется привлечение специальных знаний и опыта. Следовательно, имеющиеся в Организации Объединенных Наций процедуры урегулирования споров или механизм разрешения споров вряд ли окажутся пригодными и едва ли могут быть легко адаптированы к решению этой задачи.

49. В докладе Генерального секретаря 1995 года¹⁰ содержится описание ряда органов, которые привлекались Организацией Объединенных Наций для разрешения споров. Наиболее распространенным методом является арбитраж в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ, чему зачастую способствует проведение арбитража учрежденным арбитражным органом, таким, как Международная торговая палата (МТП). МТП использует общие арбитражные процедуры, а не положения, принятые КС/СС, касающиеся конкретных потребностей Киотского протокола и споров, возникающих в ходе функционирования механизмов в соответствии с Киотским протоколом.

50. Организация Объединенных Наций в рамках своих операций по поддержанию мира также учредила Комиссию по рассмотрению претензий, однако эти органы абсолютно не пригодны в качестве инструментов для вынесения решений по спорам, возникающим в связи с Киотским протоколом.

51. Административный трибунал Организации Объединенных Наций выносит решения по спорам между Генеральным секретарем и персоналом. Однако устав и регламент этого

⁹ Статья 10 Всеобщей декларации прав человека; статья 6 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод; статья V Конвенции Организации Объединенных Наций о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений 1958 года.

¹⁰ A/C.5/49/65, см. сноску 8 выше, пункты 7, 13, 17 и 21.

органа потребуют значительной доработки, с тем чтобы их можно было использовать соответствующим образом, а это невозможно без согласия Трибунала и Генеральной Ассамблеи. Такой процесс, по всей видимости, будет весьма длительным, особенно с учетом кардинальных реформ Трибунала, которые в настоящее время рассматриваются в Генеральной Ассамблее.

3. Создание нового механизма урегулирования споров

52. Важнейшее значение имеет доверие к механизму урегулирования споров, причем одно из неперенных условий его признания состоит в том, чтобы все участники считали его справедливым, независимым и беспристрастным. Исходя из этого, крайне важно, чтобы предлагаемые структура и процедуры этого механизма были учреждены КС/СС. Урегулирование споров, жалоб и исков будет осуществляться в стране нахождения секретариата, на территории которой действует режим привилегий и иммунитетов, установленный в Соглашении о штаб-квартире.

53. Создаваемый для разрешения споров орган должен включать в свой состав экспертов в соответствующих областях, с уровнем квалификации, определенным КС/СС, и действовать в соответствии с положениями Киотского протокола и процедурами, установленными КС/СС. Поэтому, возможно, целесообразнее было бы учредить отдельный механизм для целей Протокола, а не пытаться адаптировать имеющиеся механизмы, применяемые в других организациях.

54. Такой орган должен функционировать на постоянной основе и проводить совещания по мере необходимости рассмотрения дел, представленных ему для вынесения решения. В его состав не должны входить делегаты или бывшие делегаты Сторон на сессиях КС/СС, а также нынешние или бывшие члены официального органа или ГЭР. Можно будет составить перечень экспертов, назначенных КС/СС или секретариатом на основе их профессионального опыта, и при возникновении спора каждая сторона будет избирать из него по одному члену, а третий член будет избираться обеими сторонами. В случае невозможности достижения согласия в отношении третьего члена этого органа, в правилах процедуры можно было бы предусмотреть положение, в соответствии с которым председательствующий избирается независимым третьим лицом.

55. Постановление КС/СС об учреждении органа для урегулирования споров должно обеспечивать, чтобы все его решения имели юридически обязывающую силу и четко определяли оперативную независимость данного процесса. Разумеется, в перспективе КС/СС может вносить существенные изменения в правила процедуры в свете решений

органа по урегулированию споров, однако само по себе решение должно быть для КС/СС юридически обязательным. В целях дополнительного упрощения работы по созданию и обеспечению функционирования этого органа в качестве основы для его правил процедуры можно принять Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ, признаваемый во всемирном масштабе.

56. Во избежание конфликтов интересов персонал, предоставляющий услуги органу по разрешению споров, должен при исполнении своих служебных обязанностей подчиняться указаниям председателя (председателей) этого нового органа, а не Исполнительного секретаря, так же как персонал Организации Объединенных Наций, работающий в секретариате Административного трибунала Организации Объединенных Наций, подчиняется указаниям Председателя Трибунала¹¹.

4. Принятие механизма урегулирования споров

57. При утверждении КС/СС любого механизма урегулирования споров необходимо подчеркнуть, что этот механизм представляет собой эксклюзивную систему правовой защиты и что участники механизмов в соответствии с Киотским протоколом должны дать официальное согласие или сделать заявление в отношении того, что их участие зависит от принятия ими этих процедур в качестве эксклюзивной системы правовой защиты в случае инициирования каких-либо споров, жалоб или исков против официальных органов или работающих в них сотрудников.

58. В любом решении КС/СС об учреждении отдельного органа по урегулированию споров должно быть однозначно указано, что данный орган обладает эксклюзивной юрисдикцией в отношении всех споров, связанных с механизмами в соответствии с Киотским протоколом. Если процедуры урегулирования споров вызывают доверие, то учреждение такого органа будет приветствоваться большинством частных и государственных юридических лиц, поскольку в случае каких-либо ошибок было бы гарантировано рассмотрение споров в рамках компетентной процедуры предоставления судебной защиты, а не в ходе длительного разбирательства в национальном суде вопреки единодушному желанию Сторон Киотского протокола.

59. Эффективность механизма разрешения споров будет зависеть от признания и практического осуществления решения КС/СС национальными судами. В процессе подготовки решения об учреждении органа по разрешению споров и условий его функционирования Сторонам следует обеспечить, чтобы проект решения включал

¹¹ См. пункт 1 статьи 3 правил Административного трибунала Организации Объединенных Наций, АТ/11/Rev.6.

необходимые положения, обязывающие все Стороны информировать свои национальные суды об этих механизмах через посредство их государственного юрисконсульта или генерального атторнея.

С. Ресурсные последствия

60. Как было рекомендовано выше, все споры, иски и претензии в отношении лиц, работающих в официальных органах и ГЭР, должны регулироваться Исполнительным секретарем с использованием ресурсов секретариата, дополняемых при необходимости временным персоналом, и с привлечением в соответствующих случаях внешних специалистов по правовым или иным специальным вопросам. Подобный подход обеспечит профессиональное и последовательное рассмотрение каждого дела. Кроме того, это позволит обогатить механизмы, предусмотренные в Киотском протоколе, за счет опыта, накопленного по каждому делу. Такая централизованная система урегулирования претензий и исков Исполнительным секретарем также соответствует положениям Соглашения о штаб-квартире, которое распространяет режим привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций на Киотский протокол в Германии и уполномочивает Исполнительного секретаря выступать в качестве его представителя в процессуальных действиях.

61. При планировании ресурсов и бюджета для оказания правовой помощи лицам, работающим в официальных органах и ГЭР, в процессе урегулирования споров, жалоб и исков необходимо учитывать три основных аспекта:

- a) предоставление юридической помощи для оказания содействия в урегулировании споров, жалоб и исков в национальных судах или в органе по урегулированию споров;
- b) финансирование механизма урегулирования споров и совещаний органа по урегулированию споров;
- c) средства для выплаты компенсаций по претензиям на основании решений национальных органов или органа по урегулированию споров.

62. С учетом неопределенности в отношении количества и сферы охвата дел на сегодняшний день невозможно представить точную смету ресурсных потребностей. Бюджет секретариата по программам на 2006-2007 годы не предусматривает выделение ресурсов на цели урегулирования споров, жалоб и исков в отношении официальных органов или их сотрудников, а также на цели осуществления описанных выше функций.

В этой связи потребуется дополнительный персонал категории специалистов и категории общего обслуживания, при этом количество сотрудников будет зависеть от объема ресурсов, необходимых для получения профессиональной правовой помощи. Бюджетные сметы могут варьироваться от сотен до тысяч долларов в зависимости от исходных предположений. Один из подходов на начальный период мог бы предусматривать для Исполнительного секретаря возможность включения необходимых издержек в общий бюджет и представления отчетности о любых корректировках в конце бюджетного периода. Таким образом смета будущих расходов будет составлена на основе опыта, накопленного в первоначальный период.

1. Правовая помощь

63. Первым аспектом является стоимость урегулирования споров, жалоб и исков, возбуждаемых в национальных судах. Она включает стоимость секретариатских ресурсов, т.е. услуг Управления советника по правовым вопросам секретариата, который может работать при содействии органов власти соответствующей Стороны с целью убедить национальный суд прекратить данное дело. Этот процесс может оказаться длительным и трудоемким, поскольку суду может потребоваться вся информация о механизмах урегулирования споров, а также подробные объяснения, каким образом с помощью данного механизма может быть урегулирована конкретная претензия истца на основе принципов справедливости и объективности. На начальном этапе для защиты интересов по существу претензии можно было бы использовать ресурсы секретариата, однако сложность некоторых вопросов может потребовать привлечения специализированной юридической фирмы или профильных специалистов для ведения защиты по делам, рассматриваемым в рамках механизмов урегулирования споров.

64. Если национальный суд постановит, что дело относится к его компетенции, или если предварительное слушание было запланировано до привлечения помощи соответствующей Стороны, то может возникнуть необходимость в задействовании местных адвокатов в целях принятия мер по закрытию данного дела. Действия, направленные на прекращение судебного иска, возбужденного в национальном суде, могут привести к сложным юридическим проблемам. При подаче ходатайства об отклонении иска необходимо исходить из того, что орган, инициировавший судебное разбирательство, дал свое согласие на использование процедур урегулирования споров, принятых КС/СС, - согласие, которое являлось условием его участия в механизмах в соответствии с Киотским протоколом. В этой связи возникают реальные проблемы, поскольку суд может опросить истца и просить его изложить свою точку зрения. Таким образом, продолжительность рассмотрения дела и, следовательно, оценка расходов, связанных с представлением обоснований с целью убедить национальный суд в

необходимости отклонения иска, будет зависеть от многих факторов. Еще труднее прогнозировать расходы в том случае, когда судебная процедура возбуждается субъектом, не участвующим в механизмах в рамках Киотского протокола.

65. При учреждении независимого органа по урегулированию споров КС/СС задача местного юрисконсульта может сводиться к объяснению причин необходимости соблюдения соглашения о разрешении спора в рамках механизмов урегулирования споров.

66. На сегодняшний день Управление советника по правовым вопросам не имеет возможности рассматривать такие претензии. Поэтому Исполнительного секретаря можно было бы наделить правом набирать дополнительный персонал или при необходимости привлекать местных юристов для урегулирования таких судебных исков, в связи с чем в бюджете следует предусмотреть средства для оплаты услуг местных адвокатов и путевых расходов для их участия в судебных заседаниях.

67. Сумма расходов, связанных с привлечением адвоката для участия в судебном процессе в национальном суде может варьироваться от приблизительно 250 000 долл. США до 450 000 долл. США в год в зависимости от страны, в которой подается иск, характера иска, а также необходимого времени работы привлекаемого адвоката.

2. Финансирование механизма урегулирования споров и трибунала

68. Необходимо обеспечить покрытие издержек, связанных с обеспечением функционирования органа по урегулированию споров. При использовании перечня экспертов (см. пункты 53-54 выше) эти издержки будут ограничены временем работы, хотя и здесь может возникнуть необходимость выплаты гонорара для стимулирования выдвижения квалифицированными специалистами своих кандидатур для включения в этот перечень. На начальном этапе возможна некоторая неопределенность в отношении степени задействования механизма урегулирования споров, т.е. не ясно, как часто должны будут созываться совещания органа по урегулированию споров и насколько продолжительными они будут. Вместе с тем сумма издержек будет непосредственно связана с количеством споров и продолжительностью их рассмотрения. Смета расходов на обеспечение работы совещаний органа по урегулированию споров варьируется от 100 000 долл. США до 150 000 долл. США в год в зависимости от количества рассматриваемых дел. Указанные расходы включают следующие:

- а) проездные расходы;

- b) суточные и другие виды компенсации членам органа по урегулированию споров;
- c) вознаграждение, выплачиваемое членам органа по урегулированию споров.

3. Включение в бюджет компенсационных выплат

69. К третьему типу относятся расходы, связанные с осуществлением решений или выплатой компенсации арбитражным органом. Такие расходы с трудом поддаются оценке. Одна из возможностей состоит в обеспечении коммерческого страхового покрытия риска возбуждения судебного процесса в связи с ошибками, допущенными лицами, работающими в официальных органах и ГЭР, при выполнении ими служебных обязанностей. Для этого секретариату нужно будет привлечь авторитетного страхового брокера для изучения функций, осуществляемых лицами, работающими в официальных органах и ГЭР, и оценки соответствующего риска ущерба.

70. Даже в случае обеспечения страхового покрытия потребуются обычные продолжительные переговоры со страховой компанией в отношении обоснованности и необходимости выплаты вознаграждения адвокатам и иных расходов. Страхование является одним из инструментов управления риском и, в зависимости от его стоимости и сферы охвата, может оказаться привлекательным вариантом. Этот вопрос можно дополнительно обсудить со специалистом по вопросам страхования. Страховой взнос по страхованию подобного типа может быть весьма высоким и вызывать целый ряд сложных проблем. Секретариату следует поручить провести дополнительные консультации с соответствующими страховыми агентствами по этому вопросу и сообщить об итогах этих консультаций ВОО на его очередной сессии.

4. Секретариатская поддержка

71. Как указывалось выше, для обработки и управления процессом подготовки и представления заявлений от частных и государственных юридических лиц, участвующих в МЧР, СО и ТВ, а также для представления информации об уже поданных и ожидаемых заявлениях в адрес КС/СС, Исполнительного совета МЧР и КНСО потребуется секретариатская поддержка. Специальная секретариатская поддержка будет необходима при рассмотрении споров, жалоб и исков, которые представляются для целей урегулирования, а также для оказания помощи членам органа по урегулированию споров в случае создания нового органа. Кроме того, потребуются средства для выплаты заработной платы и покрытия путевых расходов сотрудников категории специалистов и общего обслуживания, включая путевые и иные расходы сотрудников Управления по

правовым вопросам Организации Объединенных Наций в случае необходимости обращения к нему за помощью. Сметные расходы на секретариатскую поддержку составят ежегодно 250 000-270 000 долл. США.

V. ВЫВОДЫ

72. Трудно прогнозировать вероятность и сроки инициирования споров, жалоб и исков в отношении официальных органов в соответствии с Киотским протоколом или лиц, работающих в этих органах. Такие споры, жалобы и иски могут инициироваться частными и государственными юридическими лицами, участвующими в механизмах в соответствии с Киотским протоколом, или иными затрагиваемыми юридическими субъектами, не участвующими в этих механизмах. Такие иски могут возбуждаться в любом национальном суде в любой стране мира. Как было отмечено, отсутствие необходимых привилегий и иммунитетов лиц, работающих в официальных органах и ГЭР, делает их уязвимыми в случае возбуждения против них подобных исков.

73. Сторонам необходимо принять решение о предоставлении необходимых привилегий и иммунитетов в целях защиты персонала, работающего в официальных органах, от привлечения их к ответственности в личном качестве. Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций подготовило ряд вариантов для рассмотрения Сторонами.

74. Сторонам следует также рассмотреть механизмы, которые будут созданы для урегулирования по существу споров, жалоб и исков в отношении решений, принятых лицами, работающими в официальных органах. Стороны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об использовании уже имеющихся в системе Организации Объединенных Наций органов по разрешению споров или создании нового механизма урегулирования споров.

75. Такое решение или решения Сторон позволят обеспечить уверенность и ясность для Сторон, частных и государственных юридических лиц, участвующих в механизмах, а также других участников в отношении того, что споры, жалобы и иски, затрагивающие деятельность официальных органов, будут рассматриваться в рамках Киотского протокола, а не в национальных судах соответствующих стран.
